



**CARROZZINE ARDEA ONE  
MANUALE DI ISTRUZIONI**

---

**ARDEA ONE WHEELCHAIRS  
INSTRUCTION MANUAL**

## INDEX

<b>1. Codici</b> .....	pag.3
<b>2. Introduzione</b> .....	pag.3
<b>3. Destinazione d'uso</b> .....	pag.3
<b>4. Dichiarazione di conformità ce</b> .....	pag.4
<b>5. Avvertenze generali</b> .....	pag.4
<b>6. Descrizione generale</b> .....	pag.4
6.1 Vista ed elenco delle parti .....	pag.4
<b>7. Montaggio/smontaggio</b> .....	pag.5
7.1 Apertura.....	pag.5
7.2 Chiusura.....	pag.6
7.3 Installazione/rimozione dei braccioli.....	pag.6
7.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili .....	pag.7
7.5 Regolazione delle pedane laterali .....	pag.7
7.6 Regolazione delle pedane elevabili .....	pag.7
7.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole .....	pag.8
7.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole.....	pag.8
7.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi.....	pag.8
7.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi.....	pag.9
<b>8. Prima di ogni uso</b> .....	pag.9
<b>9. Avvertenze per l'utilizzo</b> .....	pag.9
<b>10. Modalità d'uso</b> .....	pag.9
10.1 Salire sulla carrozzina .....	pag.10
10.2 Scendere dalla carrozzina .....	pag.10
10.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio) .....	pag.10
10.4 Uso dei braccioli.....	pag.10
10.5 Uso delle ruote grandi.....	pag.10
10.6 Uso delle ruote piccole.....	pag.11
10.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti.....	pag.11
10.8 Trasporto su mezzi di spostamento.....	pag.11
<b>11. Manutenzione</b> .....	pag.11
<b>12. Pulizia e disinfezione</b> .....	pag.11
12.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture .....	pag.11
12.2 Pulizia del telaio e parti metalliche .....	pag.11
12.3 Pulizia di ruote e freni .....	pag.11
12.4 Disinfezione.....	pag.11
<b>13. Condizioni di smaltimento</b> .....	pag.12
<b>14. Parti di ricambio e accessori</b> .....	pag.12
<b>15. Caratteristiche tecniche</b> .....	pag.12
15.1 Dimensioni .....	pag.12
15.2 Specifiche tecniche.....	pag.14
<b>16. Garanzia</b> .....	pag.14
16.1 Riparazioni .....	pag.14
16.2 Ricambi.....	pag.15
16.3 Clausole esonerative .....	pag.15

Dispositivo Medico di Classe I  
D. Lgs. 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42  
e successive modifiche

### 1. Codici

CP100-xx	Serie <b>START</b> ruote 60 cm - <b>Autospinta</b>
CP120-xx	Serie <b>PRIMA</b> ruote 60 cm - <b>Autospinta</b>
CP200-xx	Serie <b>DUAL</b> ruote 30 cm - <b>Transito</b>
CP205-xx	Serie <b>DUAL GO</b> ruote 30 cm - <b>Transito</b>
CP300-xx	Serie <b>PLUS</b> ruote 60 cm - <b>Autospinta - Obesi</b>
CP310-xx	Serie <b>PLUS GO</b> ruote 30 cm - <b>Transito - Obesi</b>
CP500-xx	Serie <b>GO!</b> ruote 30 cm - <b>Transito</b>
CP520-xx	Serie <b>GO UP!</b> ruote 30 cm - <b>Transito</b>
CP700-xx	Serie <b>LIGHT</b> ruote 60 cm - <b>Autospinta - Alluminio</b>

(XX = Indica le misure della seduta disponibile es. 38-40-43-45-50 cm)

### 2. Introduzione

Grazie per aver scelto una carrozzina **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. realizzata per lo spostamento di persone con difficoltà di movimento sia dentro che fuori casa, in viaggio o nelle semplici attività giornaliere. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la carrozzina. In caso di dubbi Vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Nota: Controllare che tutte le parti della carrozzina non abbiano subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

### 3. Destinazione d'uso

Questa carrozzina è destinata alla mobilità di persone con difficoltà motorie e può essere utilizzata ad autospinta (se dotata di ruote posteriori grandi) oppure con l'ausilio di un operatore.

#### **ATTENZIONE!**

- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche



#### 4. Dichiarazione di conformità CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa Moretti S.p.A. e facente parte della famiglia carrozzine è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche. A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE e successive modifiche come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche

#### 5. Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti degli arti e lesioni personali
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini
- Per sollevare correttamente la carrozzina è necessario richiuderla seguendo le istruzioni presenti in questo manuale e successivamente afferrarla per le maniglie
- Non sollevare la carrozzina da parti amovibili che potrebbero accidentalmente staccarsi durante il sollevamento

#### 6. Descrizione generale

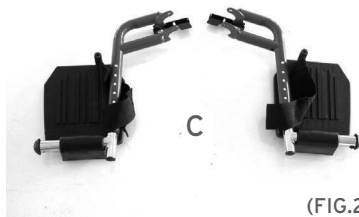
##### 6.1 Vista ed elenco delle parti

In base al modello di carrozzina da voi scelto questi sono gli elementi che la costituiranno:



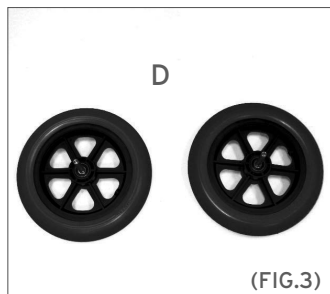
(FIG.1)

- A - Telaio base della carrozzina  
B - Set di chiavi per assemblaggio

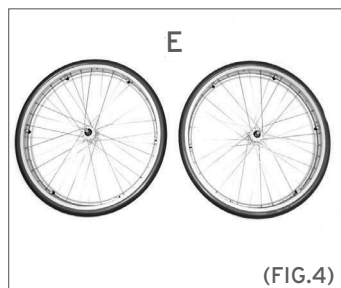


(FIG.2)

- C - Pedane laterali



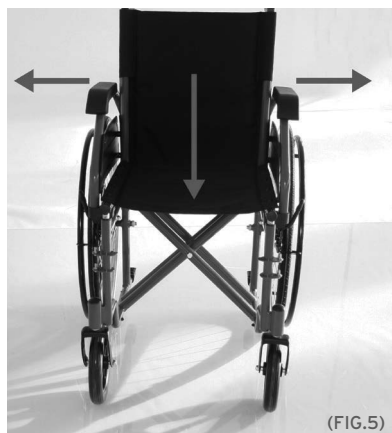
D - Ruote posteriori piccole  
(diametro 30 cm) modello transitò



E - Ruote posteriori grandi  
(diametro 60 cm) modello autospinta

## 7. Montaggio / smontaggio

### 7.1 Apertura



Nota: fare riferimento alle avvertenze di sicurezza di questo manuale di istruzioni.

- Afferrare i tubi delle maniglie e tirare verso l'esterno premendo la seduta verso il basso facendo attenzione che la carrozzina risulti completamente aperta (FIG.5)

## 7.2 Chiusura



- Sollevare energicamente la seduta e richiudere la carrozzina riavvicinando le due maniglie di spinta (FIG.6)

## 7.3 Installazione/rimozione dei braccioli

CP100-xx / CP120-xx / CP500-xx / CP520-xx



CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx



CP700-xx



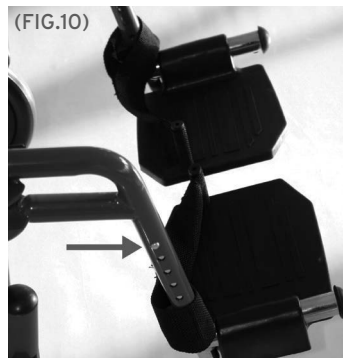
- Inserire i braccioli nell'attacco posteriore, quindi ribaltarli in avanti e agganciarli anche nel supporto anteriore (FIG.7, FIG7A, FIG7B)
- Per la rimozione premere la leva di sgancio anteriore, successivamente ribaltare indietro i braccioli e tirare il pomello di sgancio posteriore per estrarli (FIG.8, FIG.8A, FIG.8B)

#### 7.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili



- Per installare le pedane sia laterali che elevabili allineare i fori dei supporti con i relativi perni sul telaio della carrozzina, quindi ruotare la pedana verso l'interno facendo agganciare correttamente la levetta di bloccaggio sul telaio della carrozzina (FIG.9)
- Per la rimozione sganciare la levetta della pedana dal telaio della carrozzina, quindi ruotarla verso l'esterno, estrarla verso l'alto

#### 7.5 Regolazione delle pedane laterali



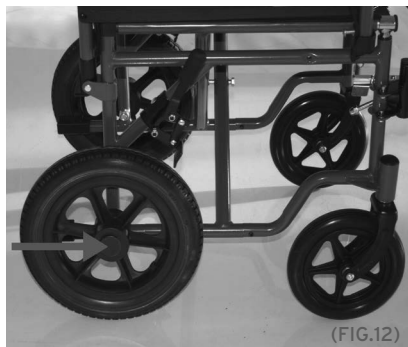
- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. (FIG.10)

#### 7.6 Regolazione delle pedane elevabili (OPTIONAL)



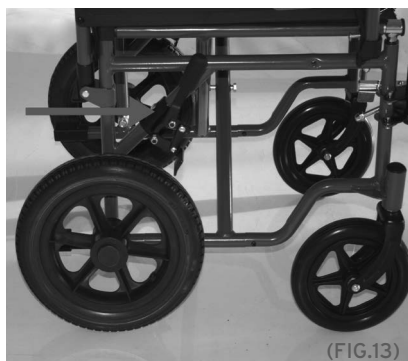
- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. FIG.11 (rif.P)
- Per regolare l'altezza delle pedane azionare la levetta evidenziata nella FIG.11 (rif.L), quindi dopo aver trovato la giusta regolazione rilasciare la levetta per bloccare definitivamente le pedane.

### 7.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole (SOLO PER DUAL)



- Le ruote posteriori del diametro di 30 cm devono essere posizionate nell'ultimo foro in basso sul telaio
- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (FIG.12)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (FIG.12)

### 7.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole (solo per DUAL)



- Con le ruote posteriori del diametro di 30 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (FIG.13), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Nota: regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo che quando il freno viene azionato possa esercitare un pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza.

### 7.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi (solo per DUAL GO)



- Le ruote posteriori del diametro di 60 cm devono essere posizionate nel foro centrale sul telaio
- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (FIG.14)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (FIG.14)



## 7.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi (solo per DUAL GO)



- Con le ruote posteriori del diametro di 60 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (FIG.15), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Note: Regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo tale che quando il freno viene azionato possa esercitare una pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza

## 8. Prima di ogni uso

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco così da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo con particolare attenzione al corretto inserimento delle ruote posteriori
- Verificare che la seduta sia completamente aperta in posizione finale di blocco (se così non fosse, premere ulteriormente con forza la seduta in basso verso il telaio)
- Verificare il corretto funzionamento del freno sulle ruote posteriori

## 9. Avvertenze per l'utilizzo

- La carrozzina non può essere usata come sedile su veicoli a motore
- Assicurarsi sempre che il comando del freno sia ben regolato e funzionante
- Si raccomanda di fare attenzione all'intrappolamento delle dita in alcune parti come ruote o freni durante l'utilizzo della carrozzina
- Si ricorda che la temperatura della superficie della carrozzina può aumentare quando esposta a fonti di calore esterne, come luce solare

## 10. Modalità d'uso

Nota: Fare riferimento alle avvertenze generali di questo manuale istruzioni



### ATTENZIONE!

- Salire e scendere da soli dalla carrozzina e' un operazione potenzialmente pericolosa: fatelo solo se fisicamente in grado e con cautela
- Non appoggiarsi sulle parti amovibili, preferire il telaio della seduta

**NON GRAVARE IL PESO SUI POGGIAPIEDI DURANTE LA SALITA O LA DISCESA DALLA CARROZZINA, PERICOLO DI RIBALTAMENTO!!!**

### 10.1 Salire sulla carrozzina

1. Avvicinare la carrozzina il più possibile in modo da posizionarla di fianco a voi
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la salita sulla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiarsi alla struttura del telaio facendo forza sulle braccia, dunque scendere lentamente verso la seduta

### 10.2 Scendere dalla carrozzina

1. Avvicinarsi il più possibile a fianco di una nuova seduta
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la discesa dalla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiare le braccia al telaio della seduta sulla quale ci si deve trasferire e sollevandosi scivolare lentamente verso quest'ultima

### 10.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio)



#### ATTENZIONE!

Queste tecniche sono valide solo per utilizzatori esperti di sedie a rotelle. In tutti gli altri casi si raccomanda di farsi aiutare da un'assistente!

#### SALIRE

Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o dello scalino da superare.

Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta per appoggiarle sull'ostacolo da superare. Inclinare il busto in avanti e spingere energicamente in avanti il corrimano presente sulle ruote posteriori. Continuare a spingere finché le ruote posteriori non siano salite sopra l'ostacolo.

#### SCENDERE

Per scendere il dislivello eseguire la procedura inversa. Posizionarsi con la parte posteriore della carrozzina davanti al dislivello da superare, trattenere energicamente il corrimano delle ruote posteriori quindi scendere lentamente il gradino oppure l'ostacolo; successivamente bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare leggermente le ruote anteriori e terminare delicatamente la discesa.



#### ATTENZIONE!

Si raccomanda di non utilizzare questa tecnica in presenza di un dislivello superiore ai 10 cm !!!

### 10.4 Uso dei braccioli

I braccioli possono essere solo ribaltabili, solo estraibili o ribaltabili ed estraibili:

Ribaltare il bracciolo - Questa funzione risulta molto comoda per salire o scendere dalla carrozzina. Per ribaltare il bracciolo è sufficiente premere la levetta di sgancio anteriore e ruotarlo verso la parte posteriore

### 10.5 Uso delle ruote grandi

Le ruote posteriori grandi di 60 cm servono per condurre la carrozzina ad auto spinta. Per fare questo impugnare il corrimano presente sulla ruota e spingerlo nella direzione richiesta

## 10.6 Uso delle ruote piccole

Le ruote posteriori piccole di 30 cm sono destinate per la conduzione della carrozzina con l'ausilio di un operatore tramite le impugnature delle maniglie posteriori della carrozzina

## 10.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti (di serie su DUAL e LIGHT)

Questo tipo di ruote serve esclusivamente per permettere uno spostamento breve della carrozzina finalizzato al passaggio in ambienti particolarmente stretti (ad esempio le porte di un ascensore). Per utilizzare queste ruotine è necessario sollevare la carrozzina per estrarre le ruote posteriori, quindi spingere la carrozzina facendola appoggiare posteriormente sulle ruotine piccole, successivamente reinserire le ruote posteriori

## 10.8 Trasporto su mezzi di spostamento

La carrozzina è concepita per essere facilmente trasportata. Una volta rimosse pedane e braccioli, può essere richiusa e comodamente posizionata, per esempio, nel bagagliaio di un autoveicolo. Se non è possibile per motivi di spazio, sistemare la carrozzina davanti al sedile posteriore in modo che sia stabile e non possa ribaltare o scivolare. Se possibile, bloccare la carrozzina con la cintura di sicurezza dell'autoveicolo.

## 11. Manutenzione

I dispositivi della linea **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali. Prima di utilizzare il dispositivo eseguire tutte le verifiche e i controlli suggeriti nel paragrafo "PRIMA DI OGNI USO" di questo manuale istruzioni. Le carrozzine **ARDEA ONE** necessitano di poche ed elementari manutenzioni periodiche, qui di seguito elenchiamo i controlli da effettuare periodicamente:

capacità frenante	mensile
pulizia della seduta	secondo necessità

## 12. Pulizia e disinfezione

### 12.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture

I rivestimenti e le imbottiture sono realizzati in Nylon. E possono essere puliti con acqua e sapone neutro.

### 12.2 Pulizia del telaio e parti metalliche

Anche per il telaio e le parti metalliche è possibile utilizzare acqua e sapone neutro, quindi asciugare con un panno morbido in modo da non graffiare la verniciatura del telaio.

### 12.3 Pulizia di ruote e freni

Allo stesso modo anche le ruote possono essere pulite con acqua e sapone neutro. Prestare molta attenzione all'asciugatura: potrebbe essere molto pericoloso utilizzare la carrozzina con le ruote ancora umide.

### 12.4 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente disinfettante.

Nota Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.

### 13. Condizioni di smaltimento

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.
















### 14. Parti di ricambio e accessori
















Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

### 15. Caratteristiche tecniche

















#### 15.1 Dimensioni

















##### DIMENSIONI E PESI

















																
CP100-38								38		54						
CP100-40								40		56						
CP100-43	113	83	43	90	74	49	58	43		59	26	17,5	60	20	-	120
CP100-45								45		61						
CP120-38								38		57						
CP120-40								40		59						
CP120-43	113	81	43	90	71	49	59	43	42	62	26	17,5	60	20	-	150
CP120-45								45		64						
CP120-50								50		69						
CP200-38								38		58						
CP200-40								40		60						
CP200-43	113	81	42	90	71	49	59	43	41	63	29	17,5	60	20	4	150
CP200-45								45		65						
CP200-50								50		70						

																
CP205-38								38		58						
CP205-40								40		60						
CP205-43	113	81	42	90	71	49	59	43	41	63	29	17,5	30	20	4	150
CP205-45								45		65						
CP205-50								50		70						

**DIMENSIONI E PESI**

																	
<b>CP300-50</b>									50		63						
<b>CP300-55</b>	118	87	48	92	76	52	59		55	39	68	52	26	62	20	-	200
<b>CP300-60</b>									60		73						

																	
<b>CP310-50</b>									50		63						
<b>CP310-55</b>	118	87	48	92	76	52	59		55	39	68	52	26	32	20	-	200
<b>CP500-40</b>									40		50						
<b>CP500-43</b>									43		53						
<b>CP500-45</b>	100	62	42	92	72	48	54		45	43	55	22	17,5	30	20	-	120
<b>CP500-48</b>									48		58						
<b>CP520-40</b>									40		50						
<b>CP520-43</b>									43		53						
<b>CP520-45</b>	93	64	42	100	72	48	52		45	46	55	20	17,5	30	20	-	150
<b>CP520-48</b>									48		58						

																	
<b>CP700-40</b>									40		59						
<b>CP700-43</b>									43		62						
<b>CP700-45</b>	110	80	44	92	67	53	53		45	36 con cuscino	64	25	14,5	60	15	4	150
<b>CP700-50</b>									50		69						

## 15.2 Specifiche tecniche

- Telaio in acciaio (Telaio in alluminio solo per CP700-xx)
- Portata max per CP100, CP500: 120 kg - per CP120, CP200, CP205, CP520, CP700: 150 kg - per CP300, CP310: 200 kg
- Ruote anteriori in PU diametro 20 cm
- Ruote posteriori piccole in PU diametro 30 cm
- Ruote posteriori grandi in PU diametro 60 cm
- Rivestimento in Nylon
- Resistenza all'accensione: I materiali utilizzati per il rivestimento e l'imbottitura sono stati sottoposti a prova con metodi specificati nella EN1021-1/2
- Norme di riferimento: EN 12183
- Temperatura dell'ambiente operativo: -20 C° / + 40 C°
- Conservazione consigliata: Conservare in luogo fresco ed asciutto e comunque sempre lontano da fonti dirette di calore come la luce solare. (temp. Consigliata tra +10 C° / + 40 C°)

## 16. Garanzia

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### 16.1 Riparazioni

**Riparazione in garanzia:** Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

**Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia:** Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

**Prodotti non difettosi:** Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

### 16.2 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

### 16.3 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



## CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto \_\_\_\_\_

Acquistato in data \_\_\_\_\_

Rivenditore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Venduto a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

## INDEX

<b>1. Codes</b> .....	pag.17
<b>2. Introduction</b> .....	pag.17
<b>3. Intended use</b> .....	pag.17
<b>4. Ec declaration of conformity</b> .....	pag.18
<b>5. General warning</b> .....	pag.18
<b>6. General description</b> .....	pag.18
6.1 Parts view .....	pag.18
<b>7. Assembling/ disassembling</b> .....	pag.19
7.1 Opening.....	pag.19
7.2 Closing .....	pag.20
7.3 Install/remove the armrest.....	pag.20
7.4 Install/remove the swing away and elevating footrest .....	pag.21
7.5 Adjust the swing away legrest .....	pag.21
7.6 Adjust the elevating legrest.....	pag.21
7.7 Install/remove the 30cm wheels .....	pag.22
7.8 Adjust the brakes with 30cm wheels .....	pag.22
7.9 Install/remove the 60cm wheels.....	pag.22
7.10 Adjust the brakes with 60cm wheels.....	pag.23
<b>8. Before use</b> .....	pag.23
<b>9. Using warnings</b> .....	pag.23
<b>10. How to use</b> .....	pag.23
10.1 Get in the wheelchair .....	pag.24
10.2 Get out of the wheelchair.....	pag.24
10.3 Stairs and height difference (how to face them).....	pag.24
10.4 Use the armrest.....	pag.24
10.5 Use the 60cm wheels.....	pag.24
10.6 Use the 30cm wheels.....	pag.24
10.7 Use the casters for narrow ways .....	pag.25
10.8 Carrying .....	pag.25
<b>11. Maintenance</b> .....	pag.25
<b>12. Cleaning and disinfection</b> .....	pag.25
12.1 Cover and stuffing.....	pag.25
12.2 Frame and metal parts .....	pag.25
12.3 Brakes and wheels .....	pag.25
12.4 Disinfection .....	pag.25
<b>13. Conditions of disposal</b> .....	pag.25
<b>14. Spare parts/ accessories</b> .....	pag.25
<b>15. Technical features</b> .....	pag.26
15.1 Dimensions .....	pag.26
15.2 Technical specifications .....	pag.28
<b>16. Warranty</b> .....	pag.28
16.1 Repairing.....	pag.28
16.2 Spare parts .....	pag.28
16.3 Exempt clauses .....	pag.29



I Class Medical Device  
according to Directive 93/42/EEC  
and further modifications

### 1. Codes

CP100-xx	Series <b>START</b> 60 cm wheels - <b>Self-Propelled</b>
CP120-xx	Series <b>PRIMA</b> 60 cm wheels - <b>Self-Propelled</b>
CP200-xx	Series <b>DUAL</b> 60 cm wheels - <b>Self-Propelled</b>
CP205-xx	Series <b>DUAL GO</b> 30 cm wheels - <b>Transit</b>
CP300-xx	Series <b>PLUS</b> 60 cm wheels - <b>Self-Propelled - Heavy duty</b>
CP310-xx	Series <b>PLUS GO</b> 30 cm wheels - <b>Transit - Heavy duty</b>
CP500-xx	Series <b>GO!</b> 30 cm wheels - <b>Transit</b>
CP520-xx	Series <b>GO UP!</b> 30 cm wheels - <b>Transit</b>
CP700-xx	Series <b>LIGHT</b> 60 cm wheels - <b>Self-Propelled - Aluminum</b>

(XX =Refers to size available for each wheelchair model ex. 38-40-43-45-50 cm)

### 2. Introduction

Thank you for purchasing a **ARDEA ONE** wheelchair by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

Note: check all parts for shipping damage and test before using. In case of damage, do not use the device. Contact your dealer for further instruction.

### 3. Intended use

This wheelchair is designed for the mobility of people with mobility problems and can be used for self-propelling (if equipped with big rear wheels) or with the aid of an operator.

#### **WARNING!**



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice

#### 4. EC declaration of conformity

Moretti S.p.A. hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the products manufactured and sold by Moretti S.p.A. and belonging to the wheelchair category are compliant with the applicable provisions outlined in the Medical Devices Directive 93/42/EEC and further modifications. To this end Moretti S.p.A. guarantees and declares as follows, under its own responsibility:

1. The devices in question satisfy the essential requirements of Annex I of **directive 93/42/EEC** as prescribed by Annex VII of the said directive
2. The devices in question **ARE NOT MEASUREMENT DEVICES.**
3. The devices in question **ARE NOT INTENDED FOR CLINICAL INVESTIGATION**
4. The devices in question are sold in **NON STERILE** packing
5. The devices in question should be considered as belonging to class I
6. **DO NOT** use/install the devices in question for any other purpose than that expressly indicated by Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. maintains and submits the documentation certifying conformity with **Directive 93/42/EEC** and further modifications to the proper authorities

#### 5. General warning

- **DO NOT** use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this instruction manual. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before using this equipment otherwise injury or damage may occur.
- Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use of the wheelchair
- Keep the packed wheelchair away from heat sources
- **SERVICE LIFE**- the wheelchair use limit is defined by the wear of the parts
- **ALWAYS** keep hands and fingers clear of moving parts to avoid injury
- **DO NOT** allow children to play on or operate the wheelchair
- Close the wheelchair before lifting it.
- **DO NOT** attempt to lift the wheelchair by any removable parts

#### 6. General description

##### 6.1 Parts view

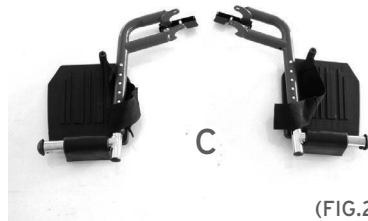
The components can change depending on the model you choose:



(FIG.1)

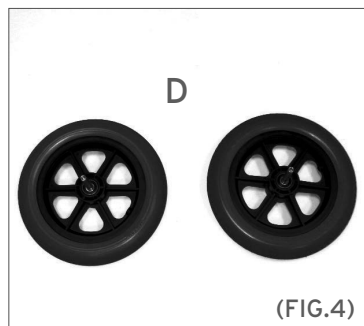
A - Frame

B - Wrenches kit for assembling

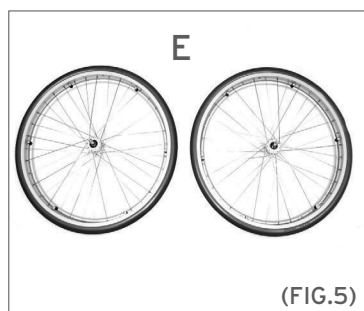


(FIG.2)

C - Swing away legrest



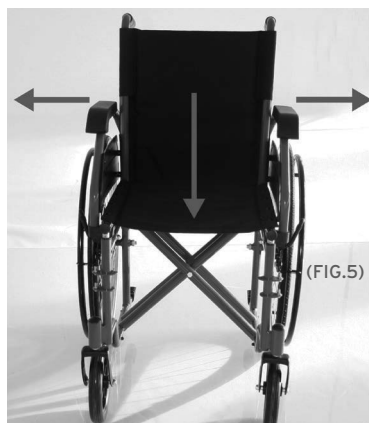
D - 30 cm casters  
(diameter 30 cm) - Transit model



E - 60 cm Wheels  
(diameter 60 cm) - Self-propelled model

## 7. Assembling/disassembling

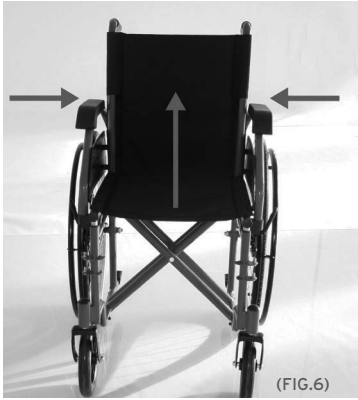
### 7.1 Opening



Note: make reference to safety cautions in this manual

- Get the handles and pull outward, then press the seat until the wheelchair is completely open (FIG.5)

### 7.2 Closing



- Lift powerfully the seat and close the wheelchair. Push the handles close (FIG.6)

### 7.3 Install/remove the armrest CP100-xx / CP120-xx / CP500-xx / CP520-xx



### CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx



### CP700-xx



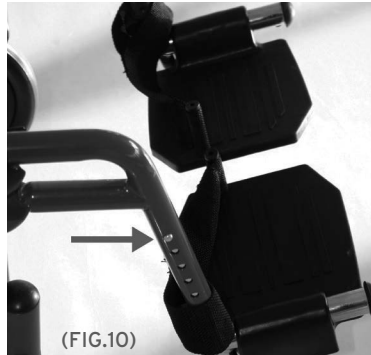
- Place the armrest rear side into the rear, then hook them into the front by overturning them (FIG.7, FIG7A, FIG7B)
- To remove, unlock the armrest by pushing the front release lever, then overturn them and extract by pulling the rear release lever(FIG.8, FIG.8A, FIG.8B)

#### 7.4 Install/remove the swing away or elevating legrest



- Assembly the swing away or elevating legrest by installing the hinge plates on the footrest onto the hinge pins on the wheelchair frame. Push the legrest toward inside of the wheelchair until it locks into place (FIG.11)
- Remove the legrest by pushing the legrest release lever in ward, rotate outward, lift the legrest off the hinge pins

#### 7.5 Adjust the swing away legrest



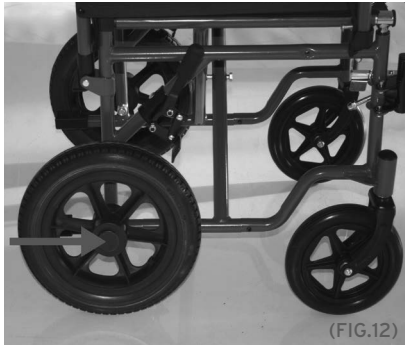
- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (FIG.10)

#### 7.6 Adjust the elevating legrest (OPTIONAL)



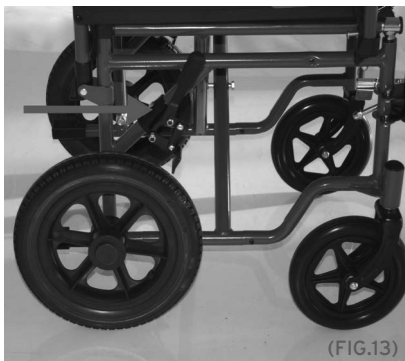
- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (FIG.11) (Rif.P)
- Adjust the legrest height by pushing the lever (FIG.11) (Rif.L), and release to lock at the desired height

### 7.7 Install/remove the 30cm wheels (just for DUAL)



- Place the caster into the hole on the wheelchair frame
- Remove the plastic cap and push the caster until it locks into the place (FIG.12)
- Removing by pushing the button on the centre of the caster, and extract the caster (FIG.12)

### 7.8 Adjust the brakes with 30cm wheels (just for DUAL)



- When the 30 cm casters are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.13)

**Note adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the caster**

### 7.9 Install/remove the 60cm wheels (just for DUAL GO)



- Place the caster into the central hole on the wheelchair frame
- Remove the plastic cap and push the caster until it locks into the place (FIG.14)
- Removing by pushing the button on the centre of the caster, and extract the caster (FIG.14)

### 7.10 Adjust the brakes with 60cm wheels (just for DUAL GO)



- When the 60 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.15)

Note adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the caster

### 8. Before use

- Inspect the frame for any damage. Check the tubing for cracks and rust, in order to guarantee the safe for people ant thing
- Check the correct assembly, in order to guarantee a safe use
- Check the seat is completely open. If not push the seat down from the lateral frame.
- Check the brake correctly works

### 9. Using warnings

- Check the automotive parts usage, in order to guarantee a safe use of the device for people and things
- Assure that the seat is completely open and locked
- Assure that all parts are correctly assembled. Checking carefully the correct assembling of the wheels
- Assure the brakes correctly works

### 10. How to use

Note: make reference to "GENERAL WARNINGS" chapter



#### WARNING!

- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently, provided you have a adequate mobility and upper body strength
- Do not stand on removable parts

**DO NOT STAND ON THE FOOTRESTS WHEN GETTING IN OR OUT OF THE WHEELCHAIR, OVERTURNING RISK!!!**

**10.1 Get in the wheelchair**

1. Position the wheelchair as close as possible to you
2. Engage wheel locks . We suggest to remove the armrest to ease the patient getting in the wheelchair
3. Lean on the frame with arms and slowly go down towards the seat

**10.2 Get out of the wheelchair**

1. Position the wheelchair as close as possible along side the seat to which you are transferring
2. Engage wheel locks. We suggest to remove the armrest to ease the patient getting out of the wheelchair
3. Shift body weight into seat with transfer

**10.3 Stairs and height difference****WARNING!**

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, let you help from an assistant!

**GET ON**

Position the wheelchair at the curb to be crossed. Balance the wheelchair on the rear wheels, in order to lift the front wheels, enough to lean them on the obstacle. Bend your trunk forward and vigorously push the handrail. Continue pushing until the rear wheels are climbing over the obstacle.

**GET OFF**

To get off the stair follow the reverse procedure, positioning the rear side of the wheelchair at the curb, keep the handrails vigorously and get off the obstacle slowly; then balance the wheelchair on the rear wheels in order to complete the descent

**WARNING!**

We recommend to use this method only in presence of obstacle lower than 10cm!

**10.4 Use the armrest**

The armrest can be flip back, detachable or flip back and detachable  
 Flip back - this feature is useful when you have to get in or out of the wheelchair.  
 Push the release lever then turnover the armrest

**10.5 Use the 60cm wheels**

The rear 60cm wheels are used when self-propelled.  
 Grasp the handrail and wheel through the desired direction

**10.6 Use the 30cm wheels**

The rear 30cm wheels are used when wheel chair is driven by an assistant through the handles



**10.7 Use the narrow casters (standard on DUAL and LIGHT)**

The safety wheels are used to cross narrow spaces (elevator, etc.)

To use the safety wheels remove the rear 60cm wheels

**10.8 Carrying**

The wheelchair has been designed to be easily carried.

Once the armrest and the footrest are removed, can be closed and easily positioned in the car boot, for example. If this can't be possible, position the wheelchair in front of the car rear seat so that it is stable and cannot slip or slide. Lock the wheelchair with the seatbelt

**11. Maintenance**

The **ARDEA ONE** devices by Moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair use only original spare parts. Before using follow the "BEFORE USE" chapter.

Moretti **ARDEA ONE** wheelchairs require few elementary and periodic maintenance, below we list the checks to be carried out periodically

braking capacity	monthly
seat cleaning	as needed

**12. Cleaning and disinfection****12.1 Cover and padding**

The cover and padding are in Nylon. Clean with warm water and mild soap.

**12.2 Frame and metallic parts**

Clean with warm water and mild soap. Dry with a soft cloth in order to not scratch the painting.

**12.3 Brakes and wheels**

Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels, it's dangerous use the wheelchair with wet wheels.

**12.4 Disinfection**

if you need to disinfect the device use a common disinfectant cleaner

Note: do not use solvent and abrasive product

**13. Disposal**

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the wheelchair in the appropriate disposal areas for recycle.

**14. Spare parts/accessories**

For spare parts only refer to MORETTI master catalogue

## 15. Technical features

### 15.1 Dimensions
















#### DIMENSIONS AND WEIGHTS
















CP100-38								38		54					
CP100-40								40		56					
CP100-43	113	83	43	90	74	49	58	43		59	26	17,5	60	20	-
CP100-45								45		61					
CP120-38								38		57					
CP120-40								40		59					
CP120-43	113	81	43	90	71	49	59	42		62	26	17,5	60	20	-
CP120-45								45		64					
CP120-50								50		69					
















CP200-38								38		58					
CP200-40								40		60					
CP200-43	113	81	42	90	71	49	59	41		63	29	17,5	60	20	4
CP200-45								45		65					
CP200-50								50		70					

CP205-38								38		58					
CP205-40								40		60					
CP205-43	113	81	42	90	71	49	59	41		63	29	17,5	30	20	4
CP205-45								45		65					
CP205-50								50		70					

DIMENSIONS AND WEIGHTS

																
CP300-50								50		63						
CP300-55	118	87	48	92	76	52	59	55	39	68	26	62	20	-	200	
CP300-60								60		73						

																
CP310-50								50		63						
CP310-55	118	87	48	92	76	52	59	55	39	68	26	32	20	-	200	
CP500-40								40		50						
CP500-43	100	62	42	92	72	48	54	43	43	53	17,5	30	20	-	120	
CP500-45								45		55						
CP500-48								48		58						
CP520-40								40		50						
CP520-43	93	64	42	100	72	48	52	43	46	53	17,5	30	20	-	150	
CP520-45								45		55						
CP520-48								48		58						

																
CP700-40								40		59						
CP700-43	110	80	44	92	67	53	53	43	36 con cuscino	62	14,5	60	15	4	150	
CP700-45								45		64						
CP700-50								50		69						

## 15.2 Technical specifications

- **Steel frame (Aluminum frame for CP700-xx only)**
- **Max weight for CP100, CP500: 120 kg - for CP120, CP200, CP205, CP520, CP700: 150 kg - for CP300, CP310: 200 kg**
- **Front wheels: 20cm PU**
- **Rear small wheels: 30cm PU**
- **Rear big wheels: 60cm PU**
- **Fabric: Nylon**
- **Resistance to ignition:** the materials used for cover and padding have been treated with methods specified in Directive EN1021-1/2
- **Reference standards: EN12183**
- **Environmental temperature: -20°C/+ 40°C**
- **Storage:** store in a cool place, away from heat sources, such as sunlight (suggested temperature between +10°C and +40°C)

## 16. Warranty

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and for the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to mistaken installation or improper use. Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, alteration not authorized, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

### 16.1 Repairing

**Warranty repair:** If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

**Repair not covered by warranty:** A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for goods out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the goods received..

**Non defective device:** The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the goods will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

### 16.2 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

**16.3 Exempt clauses**

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.

**WARRANTY CERTIFICATE**

**Product** \_\_\_\_\_

**Purchasing date** \_\_\_\_\_

**Authorized dealer** \_\_\_\_\_

**Street** \_\_\_\_\_ **Place** \_\_\_\_\_

**Sold to** \_\_\_\_\_

**Street** \_\_\_\_\_ **Place** \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN P.R.C.







Distribuito da / Distributed by:

Via Bruxelles, 3 - Melegnano  
52022 Cavriglia (Arezzo)  
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200  
[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)